

Écrits, créations et travaux d'Olivia Rosenthal

RELIEF – Revue électronique de littérature française
Vol. 16, n° 2 : *Olivia Rosenthal : l'écriture aux aguets*,
dir. Morgane Kieffer et David Vrydaghs, décembre 2022

ISSN 1873-5045, publié par Radboud University Press
Site internet : www.revue-relief.org

Cet article est publié en libre accès sous la licence CC-BY 4.0

Pour citer cet article

« Écrits, créations et travaux d'Olivia Rosenthal », *RELIEF – Revue électronique de littérature française*, vol. 16, n° 2, 2022, p. 160-168. doi.org/10.51777/relief13507

Écrits, créations et travaux d'Olivia Rosenthal

On trouvera ici une liste exhaustive des écrits créatifs, critiques ou journalistiques, des travaux de littérature et de recherche-crédation et des créations artistiques d'Olivia Rosenthal – que nous remercions chaleureusement de nous avoir fourni une telle archive. N.B. : Ne sont pas ici répertoriés tous les articles et travaux qu'elle a réalisés sur la Renaissance.

Récits publiés

Un singe à ma fenêtre, Verticales, 2022 (sélection du Prix Femina, finaliste du Prix Médicis).

Éloge des bâtards, Verticales, 2019 ; Folio 2021. Prix Transfuge du meilleur roman de la rentrée, 2019.

Jouer à chat, Invenit, 2017.

Toutes les femmes sont des aliens, Verticales, 2016.

Mécanismes de survie en milieu hostile, Verticales, 2014 ; Folio 2016. Traduction en coréen, Alma éditions, 2020 ; traduction en allemand, éditions Matthes & Seitz Berlin, 2017 ; extraits traduits en néerlandais pour la revue *Terras*, n° 11, juin 2016. Adaptation du texte en intégrale sous la forme de cinq performances d'une heure chacune par Caroline Cauchi (compagnie Les Serres Chaudes, mars 2017).

Ils ne sont pour rien dans mes larmes, Verticales, 2012. Deux des textes contenus dans ce livre ont été traduits en anglais (États-Unis) : « The Tears », Toad Press, 2014 et « Vertigo », revue OR (*The Graduate Writing Program*, Otis College of Art and Design, Spring 2013).

Que font les rennes après Noël ?, Verticales, 2010 ; Folio 2012. Prix Alexandre-Vialatte et Prix du Livre Inter 2011. Finaliste des Prix Femina, Médicis et Décembre. Traduction en italien, Nottetempo, 2012 ; traduction en anglais, *And Other Stories*, 2018. Plusieurs adaptations théâtrales, dont une lecture intégrale du texte dans une mise en scène de Anne Théron au musée de la Chasse (festival Paris en toutes lettres, novembre 2013). Dernière adaptation en date par Mathieu Touzé pour le festival Étrange Cargo qui s'est tenu en mars 2020 à la Ménagerie de Verre à Paris, reprise en novembre 2022.

Viande froide, Lignes / Centquatre, 2008. Extrait du livre publiés dans une anthologie de la littérature française contemporaine en suédois, 2010.

On n'est pas là pour disparaître, Verticales, 2007 ; Folio, 2009. Prix Wepler-Fondation la Poste, Prix Pierre Simon « Éthique et société » ; Prix franco-allemand Candide. Diverses sélections littéraires (Prix Goncourt, Livre Inter, sélection France Inter – JDD). Traduit en anglais (États-Unis) sous le titre *We're not here to disappear*, Otis Books, 2015 ; traduction allemande, Ulrike Helmer Verlag, 2017. Autre traduction en suisse allemand pour la radio suisse. Création de deux fictions radiophoniques (en français et en allemand) à partir du livre pour France Culture et pour la radio sarroise (2009) et de plusieurs adaptations théâtrales (par Cyril Teste, par Christine Koetzel, par La Compagnie La Bocca della Luna). Création d'une nouvelle adaptation de ce texte par Mathieu Touzé au Théâtre 14 (Paris), représentations en septembre-octobre 2021, reprise en janvier-février 2023.

Les fantaisies spéculatives de J.H. le sémite, Verticales, 2005. Sélectionné en 2006 par la Villa Gillet et le bureau du livre français à New York avec neuf autres textes français pour représenter la France dans un numéro spécial sur la Littérature française intitulé *French Voices* (dans ce numéro, extrait d'un des chapitres du livre traduit en anglais assorti d'un texte écrit par l'autrice et intitulé « Zone franche »). Numéro largement diffusé aux États-Unis par le biais du Bureau du Livre à New York.

Les sept voies de la désobéissance, Verticales, 2004. Traduction en hongrois, Nyitott Könyvműhely, 2008.

L'homme de mes rêves ou les mille travaux de Barnabé le sage devenu Barnabé le bègue suite à une terrible mésaventure qui le priva quelques heures durant de la parole, Verticales, 2002.

Puisque nous sommes vivants, Verticales, 2000.

Mes petites communautés, Verticales, 1999.

Dans le temps, Verticales, 1999.

Pièces de théâtre publiées

- Une petite commande*, dans le cadre du programme « Les Intrépides » initié par la SACD et le festival d'Avignon, L'avant-scène théâtre, 2022.
- La découverte de l'Amérique*, dans le cadre du festival Paris des femmes, L'avant-scène théâtre, 2021.
- Les Lois de l'hospitalité*, Inventaire/Invention, 2008. Mise en scène Marie Vialle aux Subsistances à Lyon en avril 2008. Reprise sous une forme modifiée en 2011.
- Forêt Vierge*, ThéâtreS, décembre 2007. Mise en voix et en espace par Camilla Saraceni avec Micha Lescot au Théâtre du Rond-Point en 2014.
- Les Félics m'aiment bien*, Actes Sud-Papiers, 2005. Mise en scène Alain Ollivier au Théâtre Gérard Philippe de Saint-Denis en janvier 2005.

Textes publiés dans des collectifs

En revues

- « Intermédialités : table ronde avec Anne-James Chaton, Frédéric Ciriez, Jean-Charles Massera et Olivia Rosenthal, par Gaëlle Théval », dans *Éditions Verticales, ou comment éditer et écrire debout*, dir. Aurélie Adler, Stéphane Bikialo, Karine Germoni et Cécile Narjoux, Classiques Garnie, 2022.
- Entretien avec Fabien Gris, dans *Olivia Rosenthal, le dispositif, le monde et l'intime*, dir. Laurent Demanze et Fabien Gris, Classiques Garnier, 2020.
- « Notes pour l'écriture de *Mécanismes de survie en milieu hostile* », dans *Olivia Rosenthal, le dispositif, le monde et l'intime*, dir. Laurent Demanze et Fabien Gris, Classiques Garnier, 2020.
- « Monnaie de singe *Monopoly money* » (en traduction anglaise), *Electra*, n° 13, 2021.
- « Petits fauves », *Billebaude*, n° 15, « Fauve », 2019.
- « Les Termites », *AOC*, octobre 2019.
- « Ma panoplie littéraire », *Décapages*, automne-hiver 2019.
- « La Ronde, projet du Grand Paris Express sur la gare de Clamart », *Vacarme*, printemps 2019.
- La littérature exposée 2*, numéro coordonné par Olivia Rosenthal et Lionel Ruffel, *Littérature*, n° 192, 2018.
- « Portraits de novembre », *Revue des Deux Mondes*, juin 2016.
- « Il y a de drôles de fruits qui pendent aux arbres ». Publié dans la revue en ligne de l'Ensemble intercontemporain, décembre 2015 (www.ensembleintercontemporain.com). Repris en allemand dans *Die Horen*, n° 267, « Zeitgenössische Literatur aus Frankreich », Wallstein Verlag, Göttingen, 2016. Nouvelle édition de l'article dans *Olivia Rosenthal, le dispositif, le monde et l'intime*, dir. Laurent Demanze et Fabien Gris, Classiques Garnier, 2020.
- « Entretien autour de *Mécanismes de survie en milieu hostile* », *Temps Noir*, n° 18, 2015.
- « Noisindia », *If*, n° 42.
- « Le commencement de quelque chose », *NRF*, octobre 2012.
- « Le G... est l'avenir de l'homme », *Contemporary French & Francophone Studies*, vol. 16, décembre 2012 (première parution dans *Télérama*, n° 3181, 2011).
- La littérature exposée. Les écritures contemporaines hors du livre*, numéro coordonné par Olivia Rosenthal et Lionel Ruffel, *Littérature*, n° 160, 2010.
- « Assignés à résidence » (en collaboration avec Philippe Bretelle), *De(s)génération, peuple des voix*, n° 10, 2010.
- « La répétition fatigue le réel, entretien avec Guy Poitry », *Hétérographe*, automne 2010.
- « Le Vertige », *If*, n° 33, 2009.
- « C'est le moment ou jamais de disparaître », *Action restreinte*, n° 10, 2008.
- « Ici », *Geste*, n° 5, septembre 2008.
- « Plaidoyer en faveur des rats de Paris », *Pylônes*, n° 6, 2008.
- « La chair du chien », *Écritures*, n° 15, 2007.
- « Les félics m'aiment bien, un texte pour la scène », entretien avec Alain Ollivier, *Littérature*, n° 138, 2005.
- « Dans le temps, brouillons », *Po&sie*, n° 79, 1997.

Dans des livres

- « Toutes les voix du dehors : entretien avec Violaine Houdart-Mérot », dans *Fictions documentées*, dir. A.-M. Petitjean, Éditions Le Manuscrit, 2020.
- « Forêt vierge », dans *La fin des forêts*, catalogue de l'exposition de la Fondation Yvon Lambert dans le cadre du festival Viva Villa !, septembre 2019.
- « Les auteurs n'aiment pas qu'on les confonde avec leurs personnages. Souvenirs d'une nuit à Manosque », dans *Une nuit à Manosque*, Gallimard, 2018.
- Participation à l'écriture de *Un été au Havre*, Paris Gallimard, 2017, textes écrits par la Cie des Vitriers (Koffi Kwahulé, Thierry Illouz, Camille Laurens, Marie Ndiaye, Marie Nimier, Sylvian Prudhomme, Olivia Rosenthal, Lydie Salvayre) à l'occasion de la manifestation des 500 ans du Havre.
- « Le Refuge », dans *En présence des livres, six points et contrepoints architecturaux et littéraires autour des bibliothèques de Pierre Riboulet*, Les Productions du Effa, 2016.
- « Le climat n'est pas bon », dans *Le Parlement sensible, Du souffle dans les mots. 30 écrivains s'engagent pour le climat*, Arthaud, 2016.
- « Qui êtes-vous Georges Perec ? », dans *Georges Perec*, Éditions de L'Herne, 2016.
- « J'ai fait ce qu'ils m'ont dit », dans *Jamais sans un livre*, Centre Dramatique National Orléans, saison 2014-2015, dir. Arthur Nauzyciel.
- « J'entends des voix », dans *Devenirs du roman*, vol. 2. *Écriture et matériaux*, Inculte, 2014.
- « La situation mérite attention », dans *Le monde enchanté de Jacques Demy*, Skira Flammarion, 2013.
- « Es-tu là ? », dans *A nouveau un livre : saison 2011-2012*, dir. Arthur Nauzyciel, Centre Dramatique National Orléans, 2011.
- « Le rôle et la présence des animaux dans le roman », dans *Les Assises internationales du roman 2011*, en partenariat avec *Le Monde* et la Villa Gillet, Christian Bourgois, 2011.
- « Sacha s'en va », dans *Sacha Lenoir. 5 écrivains, 5 cinéastes*, Capricci, 2011.
- « Paris la Santé, 42, rue de la Santé 75014 Paris », dans *L'Impossible photographie : prisons parisiennes 1851-2010*, Paris Musées, 2010. Pièce sonore audible sur www.carceropolis.fr.
- « Petite pièce avec Olivia », dans *Concordan(s)e entre un chorégraphe et un écrivain*, L'œil d'or, mémoires et miroirs, 2010.
- « Non », dans *Lexique nomade, Les Assises internationales du roman 2008*, en partenariat avec *Le Monde* et la Villa Gillet, Christian Bourgois, 2008. Traduction en anglais (États-Unis), Columbia University Press, 2010.
- « La Bête et la bête - ISO 11784 », dans *La Meute*, publié par Stéphane Thidet, Éditions Coiffard, 2009.
- « Nous jouons avec le chien », dans *À quoi jouons-nous ?*, textes réunis par Lionel Ruffel, Cécile Default, 2008.
- « Recette pour ne pas », dans *Seize nouvelles*, Thierry Magnier, 2008.
- « La zone d'inconfort », dans *Le roman quelle invention ! Les Assises internationales du roman 2008*, en partenariat avec *Le Monde* et la Villa Gillet, Christian Bourgois, 2008.
- « Jouer », « Neige », « Toison », « Unique », « X », dans Collectif Odessa, *Pour Zarma, changer à Babylone*, Filigranes Éditions, 2008.
- Olivia Rosenthal parle des Éditions Verticales*, Presses universitaires de Paris Nanterre, 2007.
- « Science-fiction », dans *L'aujourd'hui du roman*, Cécile Default, 2005.

Dans la presse

- « Nous sommes partout : un collage féministe sous le regard d'Olivia Rosenthal », publication initiée par le BAL et publiée dans *Libération*, 13 novembre 2021, rubrique « En présence des images ».
- « Partiale conquête », *Le Vif/Express*, numéro d'été sur « Objectif lune », 11 juillet 2019.
- « L'amour, pas la guerre », *Le Monde*, série d'été, juillet 2017.
- « Je n'irai pas au zoo de Vincennes », *Le Magazine littéraire*, n° 544, 2014.
- « Hostile et volatils », *Le Libé des écrivains*, 29 novembre 2013.
- « Pourquoi aimons-nous les animaux ? », *Philosophie magazine*, mars 2014.

- « Mes mythologies », *Le Monde*, 10 juillet 2013.
- « Sauts en hauteur de J.M. Coetzee », *Libération*, 15 mars 2012.
- « *La Douleur* de Marguerite Duras », *La Croix*, 20 juillet 2011.
- « L'art de la guerre », *Mediapart*, décembre 2009.
- « La littérature n'est pas faite pour rassurer », *Le Monde des Livres*, avril 2008.
- « Je suis un pédophile multirécidiviste », *Le Libé des écrivains*, avril 2008.
- « Les Dieux du stade », *Journal du Dimanche*, septembre 2007.
- « Journal d'une sélection au prix Goncourt », *Journal du Dimanche*, novembre 2007.
- « Pour qui vous prenez-vous ? », numéro spécial de *La Quinzaine littéraire*, août 2004.
- « A votre guise », *La Quinzaine littéraire*, octobre 2000.

Performances et spectacles

- Lecture musicale à partir d'un montage de *Un singe à ma fenêtre* (Verticales, 2022) pour le Festival Paris en toutes Lettres (Maison de la Poésie, novembre 2022), en compagnie de la compositrice et musicienne Ruppert Pupkin et du guitariste Benoît Perraudeau.
- « Sortir du cadre », une conférence performée sous la forme d'un diaporama, autour de la fabrique du livre *Un singe à ma fenêtre* (Verticales, 2022) présentée au festival Les Correspondances de Manosque, au festival *Extra !* (Centre Georges Pompidou) et au festival Actoral (Montevideo Marseille), 2022.
- Le commun des mortels*, conférence performée écrite pour Keti Irubetagoiena. Créée au Théâtre ouvert à Paris (mai 2022), reprise en Avignon (juillet 2022) et en tournée en 2022-2023 et 2023-2024.
- Spectacle dansé conçu et écrit avec Carlotta Sagna pour le festival *Concordan(s)e, On a jeté le bébé avec l'eau du bain*, création pour l'Etoile du nord (avril 2020), tournée annulée pour cause de Covid, reprise à la médiathèque Marguerite Duras (Paris), la médiathèque de Saint Herblain et la Maison de la Poésie en avril 2022.
- Lecture musicale d'extraits d'*Éloge des bâtards* (Verticales 2019) en compagnie de Bastien Lallemand (compositeur et interprète), Maison de la Poésie, décembre 2019. Reprises au festival Hors limites, au festival L'Escale du Livre, à la médiathèque de La Roche-Sur-Yon en mars et avril 2020 (annulées pour cause de Covid) puis au festival Histoire et Cité de l'université de Genève (mars 2021), à la scène nationale de Saint Nazaire (décembre 2021), à la médiathèque Marguerite Yourcenar à Paris (janvier 2022).
- Macadam animal*, un spectacle littéraire, musical et vidéo réalisé et interprété en compagnie du compositeur Eryck Abecassis. Création à la MC 93 de Bobigny en décembre 2018. Reprise en fragments ou en entier lors de divers festivals (Fondation Yvon Lambert en Avignon, Maison de la Poésie de Nantes, Scène Nationale de Tulle-Brive en octobre 2019, festival La Nuit des idées à Sydney en janvier 2020, Espace André-Malraux, Scène Nationale de Chambéry en juin 2021).
- Lecture musicale avec Eryck Abecassis (compositeur et vidéaste) des *Chiens errants* (2^e volet du projet « Macadam animal ») à l'Institut français de Casablanca (mai 2017). Le premier volet a été créé à l'Espace Khiasma en février 2016 dans le cadre d'une série de formes musicales et littéraires brèves en cours de réalisation sous le titre *Macadam animal* (production La Muse en Circuit). A écouter sur radio R 22 (r22.fr).
- Retour de Kigali*, mise en scène (texte, musique et vidéo) à partir de textes réalisés lors d'ateliers de création qui se sont tenus à Kigali (Rwanda). Créé au Théâtre Ouvert à Paris (avril 2016), reprise au Tarmac (novembre 2016) et à Kigali (novembre 2016). Voir www.theatre-ouvert.com.
- Écriture de textes de théâtre pour le collectif Ildi! eldi. Dernier texte écrit « Tous les hommes sont des vampires ». Mis en scène avec les quatre autres textes déjà parus dans une série intitulée *Antoine et Sophie font leur cinéma* (production Cent Quatre, janvier 2017, nombreuses dates dans des CDN et Scènes nationales).
- Lecture-performance musicale de *Bambi dans la jungle* en compagnie d'Antoine Oppenheim (festival Actoral septembre 2016, reprise à l'Usine C, Montréal, Canada, au théâtre de la Joliette à Marseille, au festival Lire en poche de Gradignan, au salon du livre de Besançon entre septembre 2016 et octobre 2019)
- La ronde*, une œuvre littéraire et musicale autour de la future création du Grand Paris Express, réalisée avec Pierre Aviat, compositeur et interprète. Production Cent Quatre, 2016. Disponible sur soundcloud.com.

- Lecture musicale de *Mécanismes de survie en milieu hostile* (Verticales, 2014) en compagnie de Pierre Aviat (compositeur et interprète). Créée à la Basilique Saint-Denis avec la collaboration du Théâtre Gérard Philippe de Saint-Denis ; reprise à la Maison de la Poésie, au Théâtre Ouvert et à la Ménagerie de Verre (Paris), au festival Le Printemps du livre de Grenoble, à la médiathèque de Limoges, etc. Une trace de cette lecture enregistrée à Limoges est disponible sur www.dailymotion.com.
- Spectacle *Le Vertige*, en collaboration avec Chloé Moglia (création dans le cadre du programme Sujets à Vif Festival d'Avignon/SACD juillet 2012). Repris au Quai, Scène Nationale d'Angers (février 2013), au Cent Quatre (avril 2013), au Lieu Unique de Nantes (juin 2013) au Manège, Scène nationale de Reims (septembre 2013) au Bateaufeu, Scène nationale de Dunkerque (octobre 2014). Extraits sur www.festival-avignon.com.
- Noisindia*, lecture musicale multimédia, conçue et réalisée avec Eryck Abecassis (compositeur et vidéaste), créée en 2012 au Générateur (Gentilly). Reprise à Nevers (festival Tandem), à Clermont-Ferrand (festival Musiques démesurées), à Thionville et à Metz (festival Court Toujours), à Paris (Maison de la Poésie et carte blanche à la médiathèque Faidherbe), à Mende (festival Instants sonores), à Montréal (festival Escales improbables). Voir www.eryckabecassis.com.
- Spectacle *Olivia et Denis occupent le terrain*, feuilleton en trois épisodes, création au CDN Orléans, mars 2012. Reprise Théâtre National de Bordeaux en Aquitaine, juin 2012 et à l'Atheneum de Dijon en février 2013.
- Performance et film *Les Larmes*, en collaboration avec le cinéaste Laurent Larivière. Création pour le festival Actoral au théâtre de la Colline à Paris (septembre 2008). Reprise au Grand R – Scène nationale La Roche-sur-Yon en octobre 2008 puis à la médiathèque de Saint-Etienne (novembre 2009) et au Le Trident – Scène nationale de Cherbourg-en-Cotentin (mars 2010). Extrait de la performance sur www.laurentlariviere.fr.
- Performance *Olivia et Denis parlent de l'autre sexe*, créée pour le « Week-end à réaction » du Grand R – Scène nationale La Roche-sur-Yon en mars 2009. Reprise en avril 2009 au Théâtre National de Bordeaux en Aquitaine et en février 2010 à la médiathèque de Bobigny.
- « C'est très loin d'ici », une lecture musicale en compagnie de Philippe Bretelle et Pierre Avia (compositeurs, interprètes et arrangeurs), dans le cadre d'une résidence d'une année initiée par le Conseil général de Seine-Saint-Denis (« Écrivains en Seine-Saint-Denis ») à la médiathèque Elsa Triolet de Bobigny. Lecture musicale créée en 2009 pour la médiathèque et reprise à Bobigny, à Paris, à Besançon et à Brest. Sur le projet, voir la-marche-aux-pages.blogspot.fr.
- Performance « La Peur », avec Laurent Larivière, créée au festival Actoral, septembre 2009. Reprise au théâtre de la Colline à Paris, au Théâtre Auditorium de Poitiers en 2010, au Grand R – Scène nationale La Roche-sur-Yon et à l'Espace 1789 de Saint-Ouen en 2011, dans le cadre du festival Hors Pistes au Centre Georges Pompidou en 2012.
- Performance *Petite pièce avec Olivia*, en collaboration avec Carlotta Sagna créé pour le festival Concordan(s) à Bagnolet, en 2009.
- Performance *Es-tu là ?* avec Patrick Chatelier, musique Alexis Forestier. Création à l'Anis Gras (Arcueil) en juin 2008.
- Performance *Olivia Rosenthal et Denis Lachaud dépassent les bornes*. Création au Théâtre National de Bordeaux en Aquitaine dans le cadre du festival Escale du Livre en avril 2008, reprise au Grand R – Scène nationale La Roche-sur-Yon (avril 2008) et dans le cadre du festival Les Petites Fugues (novembre 2008, au théâtre de Belfort).
- Performance *Olivia Rosenthal et Denis Lachaud, écrivains en colère*, créée au marché du théâtre, place Saint-Sulpice en juin 2006. Reprise au Théâtre National de Bordeaux en Aquitaine dans le cadre du festival Escale du Livre en avril 2007 puis à la médiathèque de Bagnolet en mai 2008, à la médiathèque de Bobigny (février 2010), au festival Court Toujours (Poitiers, 2010).
- Performance *Le Vertige 15 minutes 30 secondes*, créée avec le cinéaste Olivier Ducastel pour le festival Tous coupables organisé à la Ménagerie de Verre par Jérôme Mauche en janvier 2006. Reprise dans le cadre du festival Court Toujours à Poitiers (juin 2007), au Théâtre de la Colline à Paris dans le cadre du festival Actoral (2008), au Grand R – Scène nationale La Roche-sur-Yon (2009) et aux Champs libres à Rennes (février 2014). Le film a également été repris dans une installation réalisée en collaboration avec Philippe Bertin (photographe) dans le cadre d'une exposition sur *Le suicide en face* qui a eu lieu à la Cité des Sciences et de l'Industrie (2007).

Performance *Aura compris 6*, avec Robert Cantarella, créée au festival d'Avignon en juillet 2007. Reprise au festival Les Correspondances de Manosque (septembre 2008) puis sous diverses formes au Forum du Blanc-Mesnil, au Théâtre National de Besançon, au Grand R – Scène nationale La Roche-sur-Yon.

Performance *Les auteurs n'aiment pas qu'on les confonde avec leurs personnages* créée au festival Les Correspondances de Manosque en septembre 2005, reprise dans le cadre du festival Les Intranquilles aux Subsistances de Lyon (juin 2006) ainsi qu'au Lieu Unique à Nantes (janvier 2007) et au festival Court Toujours (juin 2007).

Activités de recherche et création

Résidence de création au MeCa (Maison Internationale des écritures contemporaines, Aix-en-Provence) pour une adaptation d'*Éloge des bâtards* en concert parlé en compagnie du compositeur Eryck Abecassis, décembre 2022.

Résidence d'un mois à Hill End (en association avec l'Institut français et le Bathurst Regional Art Gallery, Australie) autour de la question du territoire et des traces laissées par les populations qui ont habité cette zone (anciennes mines d'or), avril 2019.

Résidence de recherche et de création (rencontres, visites, entretiens) de trois mois à la Villa Kujoyama à Kyoto pour un projet de récit sur les attentats au gaz sarin qui ont eu lieu à Tokyo en 1995 (juillet-octobre 2018). Publication de *Un singe à ma fenêtre*, Verticales, 2022, résultat de cette recherche.

Résidence de recherche et de création (rencontres, visites, entretiens) de février à mai 2017 pour l'écriture de textes sur les vitrines des commerces du Havre, dans le cadre de la programmation sur les 500 ans du Havre en compagnie de Koffi Kwahulé, Thierry Illouz, Camille Laurens, Marie Ndiaye, Marie Nimier, Sylvian Prudhomme, Olivia Rosenthal et Lydie Salvayre.

Résidence de recherche et de création (rencontres, visites, entretiens) de 10 jours à l'Institut français de Casablanca pour la création du deuxième volet d'un projet littérature, musique et vidéo intitulé *Macadam animal* réalisé en collaboration avec Eryck Abecassis, musicien et vidéaste (entretiens, rencontres, sortie de résidence sous la forme d'un spectacle en chantier), mai 2017.

Résidence de recherche et de création (documentation et expérimentations artistiques) de 10 jours à La Muse en Circuit (Ivry) pour la création du premier volet d'un projet littérature, musique et vidéo intitulé *Macadam animal* réalisé en collaboration avec Eryck Abecassis, musicien et vidéaste (janvier 2017) et portant sur les animaux dans les villes.

Résidence de recherche et de création de 3 mois autour de la gare de Clamart dans le cadre du projet « Architecture en paroles ». Cinquième volet réalisé pour la programmation artistique du Grand Paris Express en 2016 sous la forme d'une pièce sonore et musicale (avec la collaboration de Pierre Aviat, musicien).

Participation au programme *Under the influence* conçu par Jérôme Game au MacVal à Vitry sous la forme de lectures/performances où des intellectuels et des artistes interrogent, face aux œuvres, les rapports de contagion et de correspondances qui existent dans les pratiques plastiques. Dans ce cadre, conférence avec et autour d'une des œuvres de Mona Hattoum exposée au MacVal (juin 2011).

Résidence de recherche et de création de 12 mois dans le cadre du programme « Écrivains en Seine-Saint-Denis » pour un projet portant sur la mémoire des images de cinéma. Projet réalisé en partenariat avec L'Espace 1789 de Saint-Ouen pendant l'année 2011 sous la forme de rencontres, d'entretiens, de lectures pour l'écriture d'un livre publié aux éditions Verticales.

Résidence de recherche et de création de 6 mois dans le cadre de l'installation du tramway dans la ville de Brest (rencontres, visites, entretiens), quatrième volet du projet « Architecture en paroles ». Création d'une œuvre littéraire et graphique pérenne (*Signes de vie*) installée dans le quartier de Pontanézen en avril 2010.

Résidence de recherche et de création de 6 mois à la prison de la Santé (rencontres, visites, entretiens) dans le cadre du projet « Architecture en paroles ». Troisième volet réalisé sous la forme d'une pièce sonore pour l'exposition *L'Impossible photographie : prisons parisiennes 1851-2010* au Musée Carnavalet (février-juillet 2010).

Résidence de recherche et de création de 12 mois (rencontres, entretiens, lectures et débats) à la médiathèque Elsa Triolet de Bobigny dans le cadre du projet « Architecture en paroles », soutenu par le programme « Écrivains en Seine-Saint-Denis » du département de Seine-Saint-Denis. Deuxième volet créé en 2009

avec le graphiste Philippe Bretelle sous la forme de rencontres à la médiathèque et d'affichages de textes dans l'espace public.

Participation à l'écriture de trois scénarii : collaboration à l'écriture d'un long métrage d'Olivier Ducastel et Jacques Martineau (*La femme que j'aime*, 2008) ; d'un long métrage de Pierre Creton (*Va ! Toto !*, 2014) ; d'un court-métrage de Laurent Larivière (*Tous les adultes ne sont pas méchants*, 2014).

Résidence de recherche et de création de 3 mois aux Subsistances à Lyon sur la question des langues étrangères et des langues maternelles. Entretiens, rencontres, préparation d'un spectacle avec la metteuse en scène Marie Vialle en 2008 puis en 2011.

Résidence de recherche et de création de 4 mois dans le cadre du festival Concordan(s)e avec Carlotta Sagna. Réflexion portant sur le geste inné et le geste acquis. Création d'un spectacle issu de cette réflexion pour le festival en avril 2009. Reprise sous une autre forme de ce spectacle pour le festival Concordan(s)e de 2020 sous le titre *On a jeté le bébé avec l'eau du bain* (sur la mémoire que le premier spectacle nous a laissé 11 ans plus tard). Présentations en 2020 et 2021 dans divers lieux partenaires.

Résidence de recherche et de création au Trident – Scène nationale de Cherbourg-en-Cotentin, avec le cinéaste Laurent Larivière, pour une réflexion expérimentale autour des larmes au cinéma avec un groupe de volontaires (ateliers préparatoires pour la réalisation d'un film de fiction *Les Larmes*, réalisé par Laurent Larivière) en octobre 2009.

A partir de 2008, nombreuses participations à des séminaires sur la création contemporaine dont : Assises internationales du roman organisées à la Villa Gillet en 2008, 2010 et 2011 ; séminaire de Jean-Max Colard sur les littératures contemporaines à Lille, 2011 ; rencontre autour des usages du document dans le cadre du séminaire « Pratiques et théories de l'exposition » organisé à l'École d'art de Nîmes par Jean-Luc Cerino et Anna Lisa Bertoni en novembre 2012 ; rencontre autour de « La fabrique du roman » dans le cadre du banquet d'automne animé par Dominique Viart (Lagrasse, octobre 2014) ; séminaire sur « Les littératures exposées » organisé par Stéphane Bikialo en mars 2015 (avec Jean-Charles Massera) ; séminaire de Dominique Viart sur les enjeux du contemporains (avec Patrick Deville) en avril 2015 ; séminaire organisé par Jérôme Mauche à la fondation d'entreprise Ricard sur « exhumer », en dialogue avec Arnaud Esquerre (février 2015) ; invitation à la soirée de clôture du séminaire de Magali Nachtergael et Céline Flécheux sur « Les contemporains » à la fondation d'entreprise Ricard (décembre 2015) ; invitation au séminaire de Bruno Clément et François Noudelmann, ENS rue d'Ulm (mars 2017), participation au colloque sur « Écrire et éditer debout : les éditions Verticales » (avril 2017), organisé à Poitiers et à Paris I par Cécile Narjoux ; Participation au colloque « Ceci est mon corps » organisé à l'université de Montpellier par Marie-Eve Thérenty (janvier 2018) ; participation au séminaire « Singulier / Collectif » organisé par Dominique Rabaté et Céline Flécheux à Paris 7 Denis Diderot (mars 2018) ; intervention dans le cycle « Pourquoi lisons-nous » organisé par Christophe Gellert à l'université Paris 7 Denis Diderot (février 2019) ; participation à la journée de recherche-crédation sur « Scène et anthropocène » organisé par le Conservatoire Supérieur d'art dramatique (juin 2019) ; journée de travail avec des étudiants de l'École Supérieure des Beaux-Arts de Rennes sur art et écriture (mars 2020) ; deux journées de travail sur « Littérature et scénographie » avec des étudiants de l'École Supérieure des Arts décoratifs (février-mars 2020), journée de travail avec les étudiants de Licence en littérature de l'Université Jean Monnet de Saint-Étienne (programme de Morgane Kieffer, mars 2022), présentation au colloque organisé par Mathieu Bermann, Mathias Verger et Judith Wulf sur « Style et imaginaires de la langue » (Université Paris 8 Vincennes - Saint-Denis, octobre 2022).

Résidence de recherche et de création de 8 mois (entretiens, rencontres, lectures et débats) au Cent Quatre dans le cadre du projet « Architecture en paroles ». Premier volet créé sous la forme d'une pièce sonore, *Viande froide* (avec les voix de comédiens amateurs et celle de Nathalie Richard pour un travail sonore et littéraire pensé en collaboration avec Hélène Ducret, ingénieure son) pour le Cent Quatre en 2008.

Résidence (Mission Stendhal du Ministère des Affaires étrangères) de 2 mois (janvier 2004) pour un travail de recherche et de création en Inde du sud autour des trajets maritimes entre l'Europe et l'Inde. Donnera lieu à *Noisindia*, une œuvre littéraire, musicale et vidéo (en compagnie d'Eryck Abecassis, musicien et vidéaste) portant sur les *shipbreakers* (casseurs de bateaux) qui découpent les tankers européens au chalumeau pour récupérer et recycler l'ensemble des matériaux.

Autres

Futur antérieur (collection portant le travail d'un écrivain vu par lui-même à travers les images qui sont au cœur de la fabrique de ses livres), Éditions de l'Imec, 2022.

« Mes enfants », dans *Carnets d'images Histoires euréliennes, récits du Dunois*, un court-métrage de fiction de 16 minutes. Commande réalisée dans le cadre de « La Mémoire des images d'Eure-et-Loir » pour CILIC, Agence régionale du Centre pour le livre, l'image et la culture numérique avec l'aide du Conseil général d'Eure-et-Loir. Parution en coffret en 2014.

Tous les adultes ne sont pas méchants, court-métrage de fiction (26 minutes), adaptation cinématographique de la nouvelle « Sacha s'en va », réalisée par Laurent Larivière. Produit par Senso Film avec l'aide à la production de la Région Basse-Normandie en partenariat avec le Centre national du cinéma et de l'image animée et en collaboration avec la Maison de l'Image Basse-Normandie. Sélection au festival Côté Court de Pantin, 2014.

Safety First, livret d'un opéra pour le compositeur Eryck Abecassis. Production déléguée Césaré – Centre national de création musicale. Coproduction La Muse en Circuit – Centre National de Création Musicale, Opéra de Reims, Comédie de Reims, Reims Scènes d'Europe. Avec le soutien du Fonds de création lyrique, de l'Adami, de la Spedidam et du GMEM – CNCM. Avec l'aide à la diffusion Arcadi – Île-de-France. Projet initié grâce au programme « Hors les murs » de l'Institut Français en 2011. Eryck Abecassis a bénéficié d'une aide de l'État pour la création d'une musique nouvelle et innovante pour la composition. Créé au festival Reims Scènes d'Europe en novembre 2013. Repris à la Friche la Belle de Mai (Marseille) et à la Maison des arts de Créteil. Extraits et présentation sur www.eryckabecassis.com.

Écriture d'un texte *Toutes les femmes sont des aliens* et *Les oiseaux reviennent* pour le collectif Ildi ! eldi, production Cent Quatre, avec le soutien de la région Rhône Alpes. Création au festival Temps d'images au Cent Quatre (septembre 2013). Tournée (Ivry, Tremblay-en-France, Nantes, Redon, Marseille etc.).

Adaptation pour le cinéma du texte « La nuit américaine d'Angélique » (tiré de *Ils ne sont pour rien dans mes larmes*, Verticales, 2012). Film d'animation de 7 minutes réalisé par Pierre-Emmanuel Lyet et Joris Clerté, juin 2013 (aide du CNC et de la SACD). Sélectionné aux Césars 2016. A déjà obtenu la Mention spéciale du jury du Festival Partie(s) de campagne, Ouroux-en-Morvan ; le Prix des jurys du Festival de Courts Métrages de la Côte Bleue, Carry-le-Rouet ; l'Honorable Mention for Best Design, View Conference, Turin (Italie) ; le Best Short Animation, L'Aquila Film Festival, L'Aquila (Italie) ; le Prix Media du court-métrage professionnel, Festival national du film d'animation, Bruz ; le prix du public, Rencontres Cinéma, Argelès-sur-mer ; l'Animation Award, Film Leben Festival, Ilmenau (Allemagne). Et plus de 90 sélections en festivals. Disponible sur vimeo.com.

Signes de vie, une œuvre constituée de deux murs couverts d'inscriptions et de textes conçus en collaboration avec Philippe Bretelle à Brest dans le cadre de la commande publique de Brest Métropole Océane pour la construction du tramway, 2010. Voir philippebretelle.fr et www.brest.fr.

Écriture du film *Les Larmes* (26 minutes), réalisé par Laurent Larivière (aide de la région Basse-Normandie et de France 2). Diffusion dans *Histoires courtes* sur France 2 le 12 septembre 2010 et le 6 mai 2012. Sélections au FID de Marseille en juin 2010, au festival Hors Pistes 2011, au festival Côté Court de Pantin, au festival Off-Courts de Trouville, au Festival du court-métrage de Nice, au Festival du film de Vendôme, à Flahertiana Xe Festival International du Documentaire de Perm en Russie, au Festival du Film Francophone de Timisoara, au Festival de Milan. Diffusé au festival Les Correspondances de Manosque, au Magic cinéma de Bobigny (ouverture de saison culturelle), en avant-programme des *Parapluies de Cherbourg* de Jacques Demy à l'occasion de l'hommage rendu au cinéaste à Nantes d'octobre 2010 à février 2011, à l'Espace 1789 à St-Ouen et au MK2 Quai de Loire à Paris, au cinéma Marcel Pagnol à Malakoff, à la Fête du Livre de Bron, à l'Escale du Livre de Bordeaux. Film disponible sur vimeo.com.

Adaptation de *On n'est pas là pour disparaître* pour les fictions radiophoniques de France Culture (réalisation François Christophe, diffusion en juin 2010). Texte également adapté en allemand en 2010 pour la Radio Sarroise (reprise en 2019).

Adaptation par deux metteuses en scène de *On n'est pas là pour disparaître* pour le théâtre. L'une par Muriel Imbach, l'autre par Christine Koetzel (création et diffusion de ces spectacles en 2010 et 2011 en France et en Suisse).

Écriture de deux pièces radiophoniques pour France Culture, *Un épisode sanglant de mon histoire 1 et 2*. Réalisation Claude Guerre. Pièces diffusées en novembre 2000.

1999-2022 : Participation à de nombreuses émissions de radio pour chacun des livres parus (France Culture, France Inter, France Info, Europe 1, Radio Classique, Radio Suisse Romande, RTBF, RFI, TSF, Radio Libertaire, Radio Aligre, Radio Campus Etudiants) ainsi qu'à plusieurs émissions de télévision (France 2, France 3, Direct 8, LCI et TFJ) ainsi que pour le Master de création littéraire (articles dans *L'Express*, *L'Humanité*, *Le Monde*, *Le français dans le monde*, *Le Nouvel Observateur* etc.).

Nombreuses invitations dans des festivals littéraires (Marathon des mots, Livres dans la boucle à Besançon, L'Escale des lettres à Lille, Les Correspondances de Manosque, Festival d'Avignon, Festival de Bron, Printemps du livre à Grenoble, Escale du Livre à Bordeaux, Oh ! les beaux jours à Marseille, Petites Fugues en Franche-Comté, festival Le Goût des Autres au Havre, Fêtes de Dionysos à Arbois, Assises internationales du roman, Villa Gillet, festival Court Toujours à Poitiers, Littinérance en région Auvergne etc.), dans des librairies (Cahiers de Colette, Le Divan, Michèle Ignazzi, Compagnie, L'Atelier à Paris. Librairie Sauramp à Montpellier, Ombres Blanches à Toulouse, FNAC diverses etc.), dans des théâtres pour des lectures et rencontres littéraires (Le grand R – Scène nationale La Roche-sur-Yon, Le Triangle à Rennes, Le Cent Quatre à Paris, Le Trident – Scène nationale de Cherbourg-en-Cotentin, le CDN de Besançon, le Théâtre National de Bordeaux en Aquitaine, le Théâtre Auditorium de Poitiers, la Scène nationale de Brive-Tulle, La Maison de la Poésie à Nantes et à Paris, Montévidéo à Marseille, Le Lieu Unique à Nantes, les Subsistances à Lyon, la Ménagerie de Verre à Paris, La Fondation Ricard à Paris, le BAL à Paris, l'Anis gras à Arcueil, Le générateur à Issy...).